

GENERAL PRECAUTIONS

AVVERTENZA!
IL PRODOTTO È COSTRUITO PER OPERARE ESCLUSIVAMENTE ALL'INTERNO DI AUTOVEICOLI ALIMENTATI A 12 VOLT DC.

AVVERTENZA!
PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE E RIMOZIONE, SCOLLEGARE I MORSETTI DI ALIMENTAZIONE DALLA BATTERIA.

AVVERTENZA!
KLEMMEN SIE DIE BATTERIE VOR DEM EINBAU, DER WARTUNG ODER DEM AUSBAU AB.

AVVERTENZA!
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.

WARNING!
BETREIBEN SIE DIE ENDSTUFE NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12 VOLT.

WARNING!
USE ONLY IN VEHICLES WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.

WARNING!
NEVER DISASSEMBLE OR MODIFY THE PRODUCT. This action may result in accidents, electric shock, injury or damage to the product. For repair, please contact an authorized MOSCONI dealer.

CAUTION!
DO NOT DISASSEMBLE OR MODIFY THE PRODUCT. This action may result in accidents, electric shock, injury or damage to the product. For repair, please contact an authorized MOSCONI dealer.

CAUTION!
DO NOT INSTALL IN AREAS PARTICULARLY HUMID OR DUSTY. Avoid installing the product in areas excessively humid or dusty. Presence of humidity or dust inside the product can cause malfunction and cause a fire hazard and damage.

CAUTION!
DO NOT INSTALL NEXT TO HEAT SENSITIVE SURFACES. The amplifier may reach temperatures in excess of 80°C (176°F) and contact with heat sensitive surfaces may cause a fire hazard and damage to the surface.

CAUTION!
WHILE DRILLING HOLES, DO NOT DAMAGE TUBING AND CABLES. While drilling holes in your vehicle during installation, pay close attention to avoid damaging blocking or contact with: tubing, the fuel lines, the fuel tank and electrical cables. Failure to follow these precautions may cause a fire hazard and damage.

CAUTION!
DO NOT OBSTRUCT VENTS OR HEAT SINKING PANELS. Blocking vents or heat sinking panels may cause increased temperatures inside the amplifier. This may cause a fire hazard.

CAUTION!
DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY DISTRACT YOUR ATTENTION FROM DRIVING. Any operation that requires continued attention must be done when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe area when performing such operations. Failure to do so may cause accidents.

CAUTION!
DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY DISTRACT YOUR ATTENTION FROM DRIVING. Any operation that requires continued attention must be done when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe area when performing such operations. Failure to do so may cause accidents.

AVVERTENZE:

INTERFERIRE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI. Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato MOSCONI.

NON SMONTARE O MODIFICARE. Tale azione potrebbe causare incidenti, incendi o scosse elettriche. Ogni tipo di manutenzione comporta il decadimento immediato della garanzia.

I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO. I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienza particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre un rivenditore autorizzato per eseguire una corretta installazione del prodotto.

NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI. Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare problemi di funzionamento.

NON INSTALLARE A CONTATTO DI SUPERFICIE SENSIBILI AL CALORE. L'amplificatore può raggiungere una temperatura superiore agli 80° C. Il contatto con superfici e materiali sensibili al calore potrebbe causare incendi o altri danni.

NEFFETTUARE I FORI. NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI. Nell'effettuare i fori nel telaio per l'installazione, fare attenzione a non entrare in contatto, danneggiare o ostruire i tubi, i condotti della benzina, i serbatoi i cavi elettrici. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incendi.

NON OSTRUIRE I CANALI DI VENTILAZIONE. Bloccandoli si potrebbe causare un surriscaldamento interno dell'apparecchio che potrebbe dare luogo a incendi.

UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V. Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA. Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI. Utilizzare cavi di dimensioni adeguate e rispettare tutte le polarità. Altrimenti potrebbero derivare incendi o danni al prodotto.

EVITARE CHE I CAVI SI IMPIGLINO AGLI OGGETTI CIRCOSTANTI. Effettuare i collegamenti seguendo le istruzioni in modo che i cavi non interferiscano con la guida, i cavi o fili che interferiscono o si impigliano in parti quali lo sterzo, la leva del cambio, i pedali, ecc., potrebbero essere pericolosi.

SISTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI O COMPRESSI DA PARTI METALLICHE TAGLIANTI. Per evitare che vengano danneggiati o piegati, sistemare i cavi e i fili lontano da parti mobili (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzze. Se i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzare un anello di gomma per evitare che frotte del cavo venga tagliato dal bordo metallico del foro.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DEI SISTEMI DI FRENATA O DI STERZO. Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), o dei serbatoi per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. L'utilizzo di queste parti potrebbe indurre il controllo del veicolo e causare incendi o altro.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DI ADEGUATO AMPERAGGIO. Altrimenti potrebbero derivare incendi o scosse elettriche.

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO. Assicurarsi di utilizzare accessori specificati in dotazione.

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO. Qualsiasi operazione che richieda l'attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Anziché sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA. Livelli eccessivi di volume, in grado di coprire suoni quali sirene dei mezzi di soccorso o segnali stradali di attenzione (ad esempio, passaggi a livello, ecc.) possono essere pericolosi e provocare incidenti. Inoltre, l'assalto di audio ad alto volume in auto può provocare danni all'udito.

USARE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA. Livelli eccessivi di volume, in grado di coprire suoni quali sirene dei mezzi di soccorso o segnali stradali di attenzione (ad esempio, passaggi a livello, ecc.) possono essere pericolosi e provocare incidenti. Inoltre, l'assalto di audio ad alto volume in auto può provocare danni all'udito.

ACHTUNG! WARHNHWEISE:

STELLEN SIE DEN GEBRAUCH IM FALLE EINER STÖRUNG EN. Die Nichterhaltung kann zu einem Schaden an dem Produkt führen. Für eine Reparatur wenden Sie sich bitte an einen autorisierten MOSCONI Fachhändler.

ZERLEGEN ODER MODIFIZIEREN SIE DAS PRODUKT NICHT. Dies könnte zu Unfällen, Feuer oder elektrischen Schocks führen. Jeglicher Umbau oder Modifikation des Produkts hebt sämtliche Garantianprüche sofort auf.

DER EINBAU SOWIE DIE VERKABELUNG DES PRODUKTS SOLLTE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. Insbesondere bei der Installation und dem Einbau sind die Verkabelung dieses Produkts von Nöten. Um die Sicherheit zu wahren, kontaktieren Sie immer einen autorisierten Händler, der dieses Produkt fachgerecht einbaut.

NICHT AN FEUCHTEN ODER STAUBIGEN PLÄTZEN EINBAUEN. Vermeiden Sie den Einbau des Produkts in feuchten oder staubigen Orten. Das Eindringen von Feuchtigkeit oder Staub kann zu einem Ausfall führen.

NICHT IN DER NÄHE VON HITZEMPFLINDLICHEN FLÄCHEN EINBAUEN. Die Endstufe ist eine Temperatur bis zu 80°C erreichen und der Kontakt mit hitzeempfindlichen Bereichen birgt eine Brandgefahr und kann zu Schäden führen.

KEINE LÖTUNGEN UND KABEL WÄHREND DES BOHRENS VON LOCHERN BESCHÄDIGEN. Wenn Sie Löcher bohren, vermeiden Sie Beschädigungen. Besonders den Kontakt mit Leitungen, die Kraftstoffleitung, dem Tank und elektrischen Kabeln. Die Unterfütterung dieser Vorsichtsmaßnahmen führt zu einer Feuergefahr.

BLOCKIEREN SIE KEINE ENTLÜFTUNGS ÖFFNUNGEN ODER HITZSENSIBELN ELEMENTE. Das Blockieren von Öffnungen oder hitzesensiblen Elementen kann die Temperaturen innerhalb des Verstärkers erhöhen. Dies kann zu Feuer führen.

BENUTZEN SIE DIESES PRODUKT AUSSCHLIEßLICH IN FAHRZEUGEN MIT 12V STROMVERSORGUNG. Die Benutzung des Produkts bei anderer Stromstärke als 12V kann zu Feuer, elektrischen Schocks oder Unfällen führen.

KLEMMEN SIE DIE NEGATIVE BATTERIELEITUNG VON DEM ANSCHLUSS DES GERÄTS AB. Die Nichterfüllung kann elektrische Schocks oder andere Beschädigungen verursachen.

STELLEN SIE SACHGEMÄßE VERKABELUNG SICHER. Um Feuer und Schaden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie passend starke Kabel und achten Sie auf Polarität der Anschlüsse.

VERMEIDEN SIE EIN DURCHEINANDER VON KABELN MIT FAHRZEUGTEILEN. Stellen Sie sachgemäße Verkabelung laut Bedienungsanleitung sicher, so dass die Kabel den eigentlichen Betrieb eines Fahrzeuges nicht behindern. Kabel, die sich mit Lenkelementen, dem Schalthebel, Pedalen etc. verwickeln können gefährlich sein.

LEGEN SIE DIE KABEL SO AUS, DASS SIE NICHT GEKRÜMMT SIND ODER VON SCHARFEN METALLISCHEN KANTEN EINGEDRÜCKT WERDEN. Um eine Krümmung und eine Krümmung der Kabel zu vermeiden, verlegen Sie die Kabel weit entfernt von beweglichen Teilen (wie Stützrahmen) und von scharfen und spitzen Fahrzeugteilen. Falls die Kabel durch ein Loch des Metalls geht, benutzen Sie einen Gummiring, um zu gewährleisten, dass die Kabelisolation nicht von einer scharfen Kante aufgeschnitten wird.

FÜR EINEN MASSEANSCHLUSS NIEMALS SCHRAUBEN VERWENDEN, DIE ZUM LENK- ODER BREMSSYSTEM GEHÖREN. NIEMALS Schrauben des Lenk- oder Bremsystems (oder anderer Sicherheitssysteme) oder des Tanks verwenden, um einen Masseanschluss herzustellen. Der Gebrauch einer dieser Teile kann die Fähigkeit, das Auto zu steuern, beeinträchtigen und Unfälle, Feuer oder anderen Schaden hervorrufen.

NUTZEN SIE GERÄTESCHUTZSICHERUNGEN MIT HINREICHENDER AMPERE BELASTBARKEIT. Andererseits können Feuer und elektrische Schocks auftreten.

BENUTZEN SIE EINWANDFREIE ZUBEHÖRTEILE UND BEFOLGEN SIE DIE INSTALLATIONSANLEITUNG. Benutzen Sie ausschließlich vorschrittsmäßige Zubehörteile. Der Gebrauch anderer Komponenten kann das Produkt beschädigen und zu einem unsachgemäßen Einbau führen. Komponenten können nicht sicher verknüpft sein und eine Fehlfunktion oder Gefahr darstellen.

GEBRAUCHEN SIE DAS PRODUKT NICHT SO, DASS IHRE AUFMERSAMKEIT VOM FAHREN ABGLENKT IST. Jede Handlung, die kontinuierliche Aufmerksamkeit verlangt, muss im stehenden Zustand des Fahrzeuges vollzogen werden. Beim Ausführen solcher Handlungen stoppen sie das Fahrzeug immer in einer sicheren Zone. Nichterhaltung kann Unfälle verursachen.

HALTEN SIE DIE LAUTSTÄRKE AUF EINEM SOLCHEN LEVEL, DER IHREN ERLAUBT EXTERNE GERÄUSCHE WÄHREND DES FAHRENS ZU HÖREN. Überhöhte Lautstärkepegel, welche die Sirene von Notfallfahrzeugen, das Geräusch von Eisenbahnen etc. überdecken, können gefährlich sein und Unfälle verursachen. Außerdem kann das sehr laute Musikören innerhalb eines Fahrzeuges das Gehör schädigen.

WARNUNG! CAUTION:

IN CASE OF TROUBLE IMMEDIATELY DISCONTINUE USE. Failure to comply may cause injury or damage to the product. For repair, please contact an authorized MOSCONI dealer.

DO NOT DISASSEMBLE OR MODIFY THE PRODUCT. This action may result in accidents, electric shock, injury or damage to the product. For repair, please contact an authorized MOSCONI dealer.

DO NOT INSTALL IN AREAS PARTICULARLY HUMID OR DUSTY. Avoid installing the product in areas excessively humid or dusty. Presence of humidity or dust inside the product can cause malfunction and cause a fire hazard and damage.

DO NOT INSTALL NEXT TO HEAT SENSITIVE SURFACES. The amplifier may reach temperatures in excess of 80°C (176°F) and contact with heat sensitive surfaces may cause a fire hazard and damage to the surface.

WHILE DRILLING HOLES, DO NOT DAMAGE TUBING AND CABLES. While drilling holes in your vehicle during installation, pay close attention to avoid damaging blocking or contact with: tubing, the fuel lines, the fuel tank and electrical cables. Failure to follow these precautions may cause a fire hazard and damage.

DO NOT OBSTRUCT VENTS OR HEAT SINKING PANELS. Blocking vents or heat sinking panels may cause increased temperatures inside the amplifier. This may cause a fire hazard.

DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY DISTRACT YOUR ATTENTION FROM DRIVING. Any operation that requires continued attention must be done when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe area when performing such operations. Failure to do so may cause accidents.

DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY DISTRACT YOUR ATTENTION FROM DRIVING. Any operation that requires continued attention must be done when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe area when performing such operations. Failure to do so may cause accidents.

ACHTUNG! WARHNHWEISE:

STELLEN SIE DEN GEBRAUCH IM FALLE EINER STÖRUNG EN. Die Nichterhaltung kann zu einem Schaden an dem Produkt führen. Für eine Reparatur wenden Sie sich bitte an einen autorisierten MOSCONI Fachhändler.

ZERLEGEN ODER MODIFIZIEREN SIE DAS PRODUKT NICHT. Dies könnte zu Unfällen, Feuer oder elektrischen Schocks führen. Jeglicher Umbau oder Modifikation des Produkts hebt sämtliche Garantianprüche sofort auf.

DER EINBAU SOWIE DIE VERKABELUNG DES PRODUKTS SOLLTE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. Insbesondere bei der Installation und dem Einbau sind die Verkabelung dieses Produkts von Nöten. Um die Sicherheit zu wahren, kontaktieren Sie immer einen autorisierten Händler, der dieses Produkt fachgerecht einbaut.

NICHT AN FEUCHTEN ODER STAUBIGEN PLÄTZEN EINBAUEN. Vermeiden Sie den Einbau des Produkts in feuchten oder staubigen Orten. Das Eindringen von Feuchtigkeit oder Staub kann zu einem Ausfall führen.

NICHT IN DER NÄHE VON HITZEMPFLINDLICHEN FLÄCHEN EINBAUEN. Die Endstufe ist eine Temperatur bis zu 80°C erreichen und der Kontakt mit hitzeempfindlichen Bereichen birgt eine Brandgefahr und kann zu Schäden führen.

KEINE LÖTUNGEN UND KABEL WÄHREND DES BOHRENS VON LOCHERN BESCHÄDIGEN. Wenn Sie Löcher bohren, vermeiden Sie Beschädigungen. Besonders den Kontakt mit Leitungen, die Kraftstoffleitung, dem Tank und elektrischen Kabeln. Die Unterfütterung dieser Vorsichtsmaßnahmen führt zu einer Feuergefahr.

BLOCKIEREN SIE KEINE ENTLÜFTUNGS ÖFFNUNGEN ODER HITZSENSIBELN ELEMENTE. Das Blockieren von Öffnungen oder hitzesensiblen Elementen kann die Temperaturen innerhalb des Verstärkers erhöhen. Dies kann zu Feuer führen.

BENUTZEN SIE DIESES PRODUKT AUSSCHLIEßLICH IN FAHRZEUGEN MIT 12V STROMVERSORGUNG. Die Benutzung des Produkts bei anderer Stromstärke als 12V kann zu Feuer, elektrischen Schocks oder Unfällen führen.

KLEMMEN SIE DIE NEGATIVE BATTERIELEITUNG VON DEM ANSCHLUSS DES GERÄTS AB. Die Nichterfüllung kann elektrische Schocks oder andere Beschädigungen verursachen.

STELLEN SIE SACHGEMÄßE VERKABELUNG SICHER. Um Feuer und Schaden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie passend starke Kabel und achten Sie auf Polarität der Anschlüsse.

VERMEIDEN SIE EIN DURCHEINANDER VON KABELN MIT FAHRZEUGTEILEN. Stellen Sie sachgemäße Verkabelung laut Bedienungsanleitung sicher, so dass die Kabel den eigentlichen Betrieb eines Fahrzeuges nicht behindern. Kabel, die sich mit Lenkelementen, dem Schalthebel, Pedalen etc. verwickeln können gefährlich sein.

LEGEN SIE DIE KABEL SO AUS, DASS SIE NICHT GEKRÜMMT SIND ODER VON SCHARFEN METALLISCHEN KANTEN EINGEDRÜCKT WERDEN. Um eine Krümmung und eine Krümmung der Kabel zu vermeiden, verlegen Sie die Kabel weit entfernt von beweglichen Teilen (wie Stützrahmen) und von scharfen und spitzen Fahrzeugteilen. Falls die Kabel durch ein Loch des Metalls geht, benutzen Sie einen Gummiring, um zu gewährleisten, dass die Kabelisolation nicht von einer scharfen Kante aufgeschnitten wird.

FÜR EINEN MASSEANSCHLUSS NIEMALS SCHRAUBEN VERWENDEN, DIE ZUM LENK- ODER BREMSSYSTEM GEHÖREN. NIEMALS Schrauben des Lenk- oder Bremsystems (oder anderer Sicherheitssysteme) oder des Tanks verwenden, um einen Masseanschluss herzustellen. Der Gebrauch einer dieser Teile kann die Fähigkeit, das Auto zu steuern, beeinträchtigen und Unfälle, Feuer oder anderen Schaden hervorrufen.

NUTZEN SIE GERÄTESCHUTZSICHERUNGEN MIT HINREICHENDER AMPERE BELASTBARKEIT. Andererseits können Feuer und elektrische Schocks auftreten.

BENUTZEN SIE EINWANDFREIE ZUBEHÖRTEILE UND BEFOLGEN SIE DIE INSTALLATIONSANLEITUNG. Benutzen Sie ausschließlich vorschrittsmäßige Zubehörteile. Der Gebrauch anderer Komponenten kann das Produkt beschädigen und zu einem unsachgemäßen Einbau führen. Komponenten können nicht sicher verknüpft sein und eine Fehlfunktion oder Gefahr darstellen.

GEBRAUCHEN SIE DAS PRODUKT NICHT SO, DASS IHRE AUFMERSAMKEIT VOM FAHREN ABGLENKT IST. Jede Handlung, die kontinuierliche Aufmerksamkeit verlangt, muss im stehenden Zustand des Fahrzeuges vollzogen werden. Beim Ausführen solcher Handlungen stoppen sie das Fahrzeug immer in einer sicheren Zone. Nichterhaltung kann Unfälle verursachen.

HALTEN SIE DIE LAUTSTÄRKE AUF EINEM SOLCHEN LEVEL, DER IHREN ERLAUBT EXTERNE GERÄUSCHE WÄHREND DES FAHRENS ZU HÖREN. Überhöhte Lautstärkepegel, welche die Sirene von Notfallfahrzeugen, das Geräusch von Eisenbahnen etc. überdecken, können gefährlich sein und Unfälle verursachen. Außerdem kann das sehr laute Musikören innerhalb eines Fahrzeuges das Gehör schädigen.

ACHTUNG! WARHNHWEISE:

STELLEN SIE DEN GEBRAUCH IM FALLE EINER STÖRUNG EN. Die Nichterhaltung kann zu einem Schaden an dem Produkt führen. Für eine Reparatur wenden Sie sich bitte an einen autorisierten MOSCONI Fachhändler.

ZERLEGEN ODER MODIFIZIEREN SIE DAS PRODUKT NICHT. Dies könnte zu Unfällen, Feuer oder elektrischen Schocks führen. Jeglicher Umbau oder Modifikation des Produkts hebt sämtliche Garantianprüche sofort auf.

DER EINBAU SOWIE DIE VERKABELUNG DES PRODUKTS SOLLTE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. Insbesondere bei der Installation und dem Einbau sind die Verkabelung dieses Produkts von Nöten. Um die Sicherheit zu wahren, kontaktieren Sie immer einen autorisierten Händler, der dieses Produkt fachgerecht einbaut.

NICHT AN FEUCHTEN ODER STAUBIGEN PLÄTZEN EINBAUEN. Vermeiden Sie den Einbau des Produkts in feuchten oder staubigen Orten. Das Eindringen von Feuchtigkeit oder Staub kann zu einem Ausfall führen.

NICHT IN DER NÄHE VON HITZEMPFLINDLICHEN FLÄCHEN EINBAUEN. Die Endstufe ist eine Temperatur bis zu 80°C erreichen und der Kontakt mit hitzeempfindlichen Bereichen birgt eine Brandgefahr und kann zu Schäden führen.

KEINE LÖTUNGEN UND KABEL WÄHREND DES BOHRENS VON LOCHERN BESCHÄDIGEN. Wenn Sie Löcher bohren, vermeiden Sie Beschädigungen. Besonders den Kontakt mit Leitungen, die Kraftstoffleitung, dem Tank und elektrischen Kabeln. Die Unterfütterung dieser Vorsichtsmaßnahmen führt zu einer Feuergefahr.

BLOCKIEREN SIE KEINE ENTLÜFTUNGS ÖFFNUNGEN ODER HITZSENSIBELN ELEMENTE. Das Blockieren von Öffnungen oder hitzesensiblen Elementen kann die Temperaturen innerhalb des Verstärkers erhöhen. Dies kann zu Feuer führen.

BENUTZEN SIE DIESES PRODUKT AUSSCHLIEßLICH IN FAHRZEUGEN MIT 12V STROMVERSORGUNG. Die Benutzung des Produkts bei anderer Stromstärke als 12V kann zu Feuer, elektrischen Schocks oder Unfällen führen.

KLEMMEN SIE DIE NEGATIVE BATTERIELEITUNG VON DEM ANSCHLUSS DES GERÄTS AB. Die Nichterfüllung kann elektrische Schocks oder andere Beschädigungen verursachen.

STELLEN SIE SACHGEMÄßE VERKABELUNG SICHER. Um Feuer und Schaden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie passend starke Kabel und achten Sie auf Polarität der Anschlüsse.

VERMEIDEN SIE EIN DURCHEINANDER VON KABELN MIT FAHRZEUGTEILEN. Stellen Sie sachgemäße Verkabelung laut Bedienungsanleitung sicher, so dass die Kabel den eigentlichen Betrieb eines Fahrzeuges nicht behindern. Kabel, die sich mit Lenkelementen, dem Schalthebel, Pedalen etc. verwickeln können gefährlich sein.

LEGEN SIE DIE KABEL SO AUS, DASS SIE NICHT GEKRÜMMT SIND ODER VON SCHARFEN METALLISCHEN KANTEN EINGEDRÜCKT WERDEN. Um eine Krümmung und eine Krümmung der Kabel zu vermeiden, verlegen Sie die Kabel weit entfernt von beweglichen Teilen (wie Stützrahmen) und von scharfen und spitzen Fahrzeugteilen. Falls die Kabel durch ein Loch des Metalls geht, benutzen Sie einen Gummiring, um zu gewährleisten, dass die Kabelisolation nicht von einer scharfen Kante aufgeschnitten wird.

FÜR EINEN MASSEANSCHLUSS NIEMALS SCHRAUBEN VERWENDEN, DIE ZUM LENK- ODER BREMSSYSTEM GEHÖREN. NIEMALS Schrauben des Lenk- oder Bremsystems (oder anderer Sicherheitssysteme) oder des Tanks verwenden, um einen Masseanschluss herzustellen. Der Gebrauch einer dieser Teile kann die Fähigkeit, das Auto zu steuern, beeinträchtigen und Unfälle, Feuer oder anderen Schaden hervorrufen.

NUTZEN SIE GERÄTESCHUTZSICHERUNGEN MIT HINREICHENDER AMPERE BELASTBARKEIT. Andererseits können Feuer und elektrische Schocks auftreten.

BENUTZEN SIE EINWANDFREIE ZUBEHÖRTEILE UND BEFOLGEN SIE DIE INSTALLATIONSANLEITUNG. Benutzen Sie ausschließlich vorschrittsmäßige Zubehörteile. Der Gebrauch anderer Komponenten kann das Produkt beschädigen und zu einem unsachgemäßen Einbau führen. Komponenten können nicht sicher verknüpft sein und eine Fehlfunktion oder Gefahr darstellen.

GEBRAUCHEN SIE DAS PRODUKT NICHT SO, DASS IHRE AUFMERSAMKEIT VOM FAHREN ABGLENKT IST. Jede Handlung, die kontinuierliche Aufmerksamkeit verlangt, muss im stehenden Zustand des Fahrzeuges vollzogen werden. Beim Ausführen solcher Handlungen stoppen sie das Fahrzeug immer in einer sicheren Zone. Nichterhaltung kann Unfälle verursachen.

HALTEN SIE DIE LAUTSTÄRKE AUF EINEM SOLCHEN LEVEL, DER IHREN ERLAUBT EXTERNE GERÄUSCHE WÄHREND DES FAHRENS ZU HÖREN. Überhöhte Lautstärkepegel, welche die Sirene von Notfallfahrzeugen, das Geräusch von Eisenbahnen etc. überdecken, können gefährlich sein und Unfälle verursachen. Außerdem kann das sehr laute Musikören innerhalb eines Fahrzeuges das Gehör schädigen.

ACHTUNG! WARHNHWEISE:

STELLEN SIE DEN GEBRAUCH IM FALLE EINER STÖRUNG EN. Die Nichterhaltung kann zu einem Schaden an dem Produkt führen. Für eine Reparatur wenden Sie sich bitte an einen autorisierten MOSCONI Fachhändler.

ZERLEGEN ODER MODIFIZIEREN SIE DAS PRODUKT NICHT. Dies könnte zu Unfällen, Feuer oder elektrischen Schocks führen. Jeglicher Umbau oder Modifikation des Produkts hebt sämtliche Garantianprüche sofort auf.

DER EINBAU SOWIE DIE VERKABELUNG DES PRODUKTS SOLLTE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. Insbesondere bei der Installation und dem Einbau sind die Verkabelung dieses Produkts von Nöten. Um die Sicherheit zu wahren, kontaktieren Sie immer einen autorisierten Händler, der dieses Produkt fachgerecht einbaut.

NICHT AN FEUCHTEN ODER STAUBIGEN PLÄTZEN EINBAUEN. Vermeiden Sie den Einbau des Produkts in feuchten oder staubigen Orten. Das Eindringen von Feuchtigkeit oder Staub kann zu einem Ausfall führen.

NICHT IN DER NÄHE VON HITZEMPFLINDLICHEN FLÄCHEN EINBAUEN. Die Endstufe ist eine Temperatur bis zu 80°C erreichen und der Kontakt mit hitzeempfindlichen Bereichen birgt eine Brandgefahr und kann zu Schäden führen.

KEINE LÖTUNGEN UND KABEL WÄHREND DES BOHRENS VON LOCHERN BESCHÄDIGEN. Wenn Sie Löcher bohren, vermeiden Sie Beschädigungen. Besonders den Kontakt mit Leitungen, die Kraftstoffleitung, dem Tank und elektrischen Kabeln. Die Unterfütterung dieser Vorsichtsmaßnahmen führt zu einer Feuergefahr.

BLOCKIEREN SIE KEINE ENTLÜFTUNGS ÖFFNUNGEN ODER HITZSENSIBELN ELEMENTE. Das Blockieren von Öffnungen oder hitzesensiblen Elementen kann die Temperaturen innerhalb des Verstärkers erhöhen. Dies kann zu Feuer führen.

BENUTZEN SIE DIESES PRODUKT AUSSCHLIEßLICH IN FAHRZEUGEN MIT 12V STROMVERSORGUNG. Die Benutzung des Produkts bei anderer Stromstärke als 12V kann zu Feuer, elektrischen Schocks oder Unfällen führen.

KLEMMEN SIE DIE NEGATIVE BATTERIELEITUNG VON DEM ANSCHLUSS DES GERÄTS AB. Die Nichterfüllung kann elektrische Schocks oder andere Beschädigungen verursachen.

STELLEN SIE SACHGEMÄßE VERKABELUNG SICHER. Um Feuer und Schaden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie passend starke Kabel und achten Sie auf Polarität der Anschlüsse.

VERMEIDEN SIE EIN DURCHEINANDER VON KABELN MIT FAHRZEUGTEILEN. Stellen Sie sachgemäße Verkabelung laut Bedienungsanleitung sicher, so dass die Kabel den eigentlichen Betrieb eines Fahrzeuges nicht behindern. Kabel, die sich mit Lenkelementen, dem Schalthebel, Pedalen etc. verwickeln können gefährlich sein.

LEGEN SIE DIE KABEL SO AUS, DASS SIE NICHT GEKRÜMMT SIND ODER VON SCHARFEN METALLISCHEN KANTEN EINGEDRÜCKT WERDEN. Um eine Krümmung und eine Krümmung der Kabel zu vermeiden, verlegen Sie die Kabel weit entfernt von beweglichen Teilen (wie Stützrahmen) und von scharfen und spitzen Fahrzeugteilen. Falls die Kabel durch ein Loch des Metalls geht, benutzen Sie einen Gummiring, um zu gewährleisten, dass die Kabelisolation nicht von einer scharfen Kante aufgeschnitten wird.

FÜR EINEN MASSEANSCHLUSS NIEMALS SCHRAUBEN VERWENDEN, DIE ZUM LENK- ODER BREMSSYSTEM GEHÖREN. NIEMALS Schrauben des Lenk- oder Bremsystems (oder anderer Sicherheitssysteme) oder des Tanks verwenden, um einen Masseanschluss herzustellen. Der Gebrauch einer dieser Teile kann die Fähigkeit, das Auto zu steuern, beeinträchtigen und Unfälle, Feuer oder anderen Schaden hervorrufen.

NUTZEN SIE GERÄTESCHUTZSICHERUNGEN MIT HINREICHENDER AMPERE BELASTBARKEIT. Andererseits können Feuer und elektrische Schocks auftreten.

BENUTZEN SIE EINWANDFREIE ZUBEHÖRTEILE UND BEFOLGEN SIE DIE INSTALLATIONSANLEITUNG. Benutzen Sie ausschließlich vorschrittsmäßige Zubehörteile. Der Gebrauch anderer Komponenten kann das Produkt beschädigen und zu einem unsachgemäßen Einbau führen. Komponenten können nicht sicher verknüpft sein und eine Fehlfunktion oder Gefahr darstellen.

GEBRAUCHEN SIE DAS PRODUKT NICHT SO, DASS IHRE AUFMERSAMKEIT VOM FAHREN ABGLENKT IST. Jede Handlung, die kontinuierliche Aufmerksamkeit verlangt, muss im stehenden Zustand des Fahrzeuges vollzogen werden. Beim Ausführen solcher Handlungen stoppen sie das Fahrzeug immer in einer sicheren Zone. Nichterhaltung kann Unfälle verursachen.

HALTEN SIE DIE LAUTSTÄRKE AUF EINEM SOLCHEN LEVEL, DER IHREN ERLAUBT EXTERNE GERÄUSCHE WÄHREND DES FAHRENS ZU HÖREN. Überhöhte Lautstärkepegel, welche die Sirene von Notfallfahrzeugen, das Geräusch von Eisenbahnen etc. überdecken, können gefährlich sein und Unfälle verursachen. Außerdem kann das sehr laute Musikören innerhalb eines Fahrzeuges das Gehör schädigen.

ACHTUNG! WARHNHWEISE:

STELLEN SIE DEN GEBRAUCH IM FALLE EINER STÖRUNG EN. Die Nichterhaltung kann zu einem Schaden an dem Produkt führen. Für eine Reparatur wenden Sie sich bitte an einen autorisierten MOSCONI Fachhändler.

ZERLEGEN ODER MODIFIZIEREN SIE DAS PRODUKT NICHT. Dies könnte zu Unfällen, Feuer oder elektrischen Schocks führen. Jeglicher Umbau oder Modifikation des Produkts hebt sämtliche Garantianprüche sofort auf.

DER EINBAU SOWIE DIE VERKABELUNG DES PRODUKTS SOLLTE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. Insbesondere bei der Installation und dem Einbau sind die Verkabelung dieses Produkts von Nöten. Um die Sicherheit zu wahren, kontaktieren Sie immer einen autorisierten Händler, der dieses Produkt fachgerecht einbaut.

NICHT AN FEUCHTEN ODER STAUBIGEN PLÄTZEN EINBAUEN. Vermeiden Sie den Einbau des Produkts in feuchten oder staubigen Orten. Das Eindringen von Feuchtigkeit oder Staub kann zu einem Ausfall führen.

NICHT IN DER NÄHE VON HITZEMPFLINDLICHEN FLÄCHEN EINBAUEN. Die Endstufe ist eine Temperatur bis zu 80°C erreichen und der Kontakt mit hitzeempfindlichen Bereichen birgt eine Brandgefahr und kann zu Schäden führen.

KEINE LÖTUNGEN UND KABEL WÄHREND DES BOHRENS VON LOCHERN BESCHÄDIGEN. Wenn Sie Löcher bohren, vermeiden Sie Beschädigungen. Besonders den Kontakt mit Leitungen, die Kraftstoffleitung, dem Tank und elektrischen Kabeln. Die Unterfütterung dieser Vorsichtsmaßnahmen führt zu einer Feuergefahr.

BLOCKIEREN SIE KEINE ENTLÜFTUNGS ÖFFNUNGEN ODER HITZSENSIBELN ELEMENTE. Das Blockieren von Öffnungen oder hitzesensiblen Elementen kann die Temperaturen innerhalb des Verstärkers erhöhen. Dies kann zu Feuer führen.

BENUTZEN SIE DIESES PRODUKT AUSSCHLIEßLICH IN FAHRZEUGEN MIT 12V STROMVERSORGUNG. Die Benutzung des Produkts bei anderer Stromstärke als 12V kann zu Feuer, elektrischen Schocks oder Unfällen führen.

KLEMMEN SIE DIE NEGATIVE BATTERIELEITUNG VON DEM ANSCHLUSS DES GERÄTS AB. Die Nichterfüllung kann elektrische Schocks oder andere Beschädigungen verursachen.

STELLEN SIE SACHGEMÄßE VERKABELUNG SICHER. Um Feuer und Schaden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie passend starke Kabel und achten Sie auf Polarität der Anschlüsse.

VERMEIDEN SIE EIN DURCHEINANDER VON KABELN MIT FAHRZEUGTEILEN. Stellen Sie sachgemäße Verkabelung laut Bedienungsanleitung sicher, so dass die Kabel den eigentlichen Betrieb eines Fahrzeuges nicht behindern. Kabel, die sich mit Lenkelementen, dem Schalthebel, Pedalen etc. verwickeln können gefährlich sein.

LEGEN SIE DIE KABEL SO AUS, DASS SIE NICHT GEKRÜMMT SIND ODER VON SCHARFEN METALLISCHEN KANTEN EINGEDRÜCKT WERDEN. Um eine Krümmung und eine Krümmung der Kabel zu vermeiden, verlegen Sie die Kabel weit entfernt von beweglichen Teilen (wie Stützrahmen) und von scharfen und spitzen Fahrzeugteilen. Falls die Kabel durch ein Loch des Metalls geht, benutzen Sie einen Gummiring, um zu gewährleisten, dass die Kabelisolation nicht von einer scharfen Kante aufgeschnitten wird.

FÜR EINEN MASSEANSCHLUSS NIEMALS SCHRAUBEN VERWENDEN, DIE ZUM LENK- ODER BREMSSYSTEM GEHÖREN. NIEMALS Schrauben des Lenk- oder Bremsystems (oder anderer Sicherheitssysteme) oder des Tanks verwenden, um einen Masseanschluss herzustellen. Der Gebrauch einer dieser Teile kann die Fähigkeit, das Auto zu steuern, beeinträchtigen und Unfälle, Feuer oder anderen Schaden hervorrufen.

NUTZEN SIE GERÄTESCHUTZSICHERUNGEN MIT HINREICHENDER AMPERE BELASTBARKEIT. Andererseits können Feuer und elektrische Schocks auftreten.

BENUTZEN SIE EINWANDFREIE ZUBEHÖRTEILE UND BEFOLGEN SIE DIE INSTALLATIONSANLEITUNG. Benutzen Sie ausschließlich vorschrittsmäßige Zubehörteile. Der Gebrauch anderer Komponenten kann das Produkt beschädigen und zu einem unsachgemäßen Einbau führen. Komponenten können nicht sicher verknüpft sein und eine Fehlfunktion oder Gefahr darstellen.

GEBRAUCHEN SIE DAS PRODUKT NICHT SO, DASS IHRE AUFMERSAMKEIT VOM FAHREN ABGLENKT IST. Jede Handlung, die kontinuierliche Aufmerksamkeit verlangt, muss im stehenden Zustand des Fahrzeuges vollzogen werden. Beim Ausführen solcher Handlungen stoppen sie das Fahrzeug immer in einer sicheren Zone. Nichterhaltung kann Unfälle verursachen.

HALTEN SIE DIE LAUTSTÄRKE AUF EINEM SOLCHEN LEVEL, DER IHREN ERLAUBT EXTERNE GERÄUSCHE WÄHREND DES FAHRENS ZU HÖREN. Überhöhte Lautstärkepegel, welche die Sirene von Notfallfahrzeugen, das Geräusch von Eisenbahnen etc. überdecken, können gefährlich sein und Unfälle verursachen. Außerdem kann das sehr laute Musikören innerhalb eines Fahrzeuges das Gehör schädigen.

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Power supply voltage	10 - 16V
Onboard fuse	1 x 30A
Overall efficiency	>80%
Power output RMS on 4Ohm	90Wx4 (or 85Wx2 + 230Wx1 or 230Wx1 + 230Wx1) @ 14.4V
	BTL connection allowed only on CH1-2 and CH5-6 outputs
	Output CH3-4 is a pure hard bypass of input CH3-4
	4 x 2Vrms
analog input	8 x high/low level (EXT4RCA adapter available)
Low level + High level input sensitivity range	2Vrms (LL) - 15 Vrms (HL) by default - 30 Vrms (HL)
Input impedance	>15k Ohm (LL) - ~6 Ohm (HL)
Low Level Ground Reference	Full Floating / ~6 Ohm
Autosense power-on	Available by High Level, BTL source only
Digital input (selectable by switch)	Optical (Toslink) COAX (RCA) CARD (MOS standard modules and Extended cards)
Onboard DSP	294.912 Mhz - 32 bit
Onboard ADC	48kHz/24bit Sample Rate - 107dB S/N ratio
Onboard DAC	48kHz/24bit Sample Rate - 106dB S/N ratio
Remote control (optional)	RTC
Dimensions	150x160x46mm
Weight	1.15Kg

NOTE: this amplifier is designed to play music on real speakers. It is not rated to drive static signals on pure resistive loads.

INPUT AND CONTROL CONNECTIONS

EXAMPLE: 4 STEREO HIGH LEVEL SIGNAL INPUT

CONNECTION FROM SOURCE SPEAKER OUTPUT (default setup)

AUTOSENSE SETTING:
Enabled by default by switch
REM connection NOT required (available only on ANALOG IN CH1-2)

EXAMPLE: 2 STEREO HIGH LEVEL SIGNAL INPUT

CONNECTION FROM SOURCE SPEAKER OUTPUT (default setup)

AUTOSENSE SETTING:
Enabled by default by switch
REM connection NOT required (available only on ANALOG IN CH1-2)

EXAMPLE: 2 STEREO LOW LEVEL SIGNAL INPUT

CONNECTION FROM SOURCE PRE-OUTPUT (set by switch)

!! AUTOSENSE DOESN'T WORK !!
it is only available with high level signal input on ANALOG IN CH1-2

Available the MOLEX-RCA EXT4RCA adapter (optional)

EXAMPLE: OPTICAL INPUT

OPTICAL IN:
Enabled by default by switch

CONNECTION FROM SOURCE DIGITAL OUTPUT

EXAMPLE: COAX INPUT

CONNECTION FROM SOURCE DIGITAL OUTPUT

DIGITAL AUDIO STREAMING (e.g. BTS-LD4C)

EXTENDED I2S MODULE (BTS-LD4C) must be enabled by software (GUI)

INSERT THE STREAMING MODULE (optional) IN YOUR AMPLIFIER

PRESET

Open pins on PRESET connector don't sort any effect on preset setup. Shorting pins by an external switch (or jumper), will change PRESET accordingly to the following diagram.

P1	↔	P2
P2	↔	P1
P3	↔	P4
P4	↔	P3

REMOTE VOLUME CONTROL (RTC)

CONNECT THE RTC (optional) TO THE AMPLIFIER BY THE SMT INCLUDED CABLE

OUTPUT CONNECTIONS

OUTPUT CONNECTORS PINOUT

PRE OUT CH8	PRE OUT CH7	OUT CH6	OUT CH5	OUT CH4	OUT CH3	OUT CH2	OUT CH1	PRE OUT CH10	PRE OUT CH9
LINE	LINE	+	+	+	+	+	+	LINE	LINE
GND	GND	-	-	-	-	-	-	GND	GND

● BTL

MINIMUM ALLOWED IMPEDANCE:
3 OHM IN STEREO MODE
4 OHM IN BTL MODE

Output CH3-4 bypass of high level input CH3-4

EXAMPLE 1 : 2 WAY FRONT + REAR

FRONT
REAR

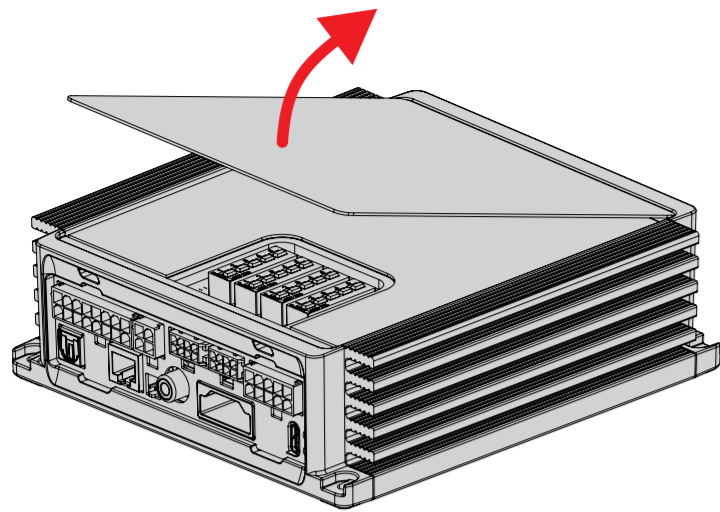
EXAMPLE 2 : 2 WAY FRONT + REAR + SUBWOOFER

FRONT
REAR
SUB
CENTER

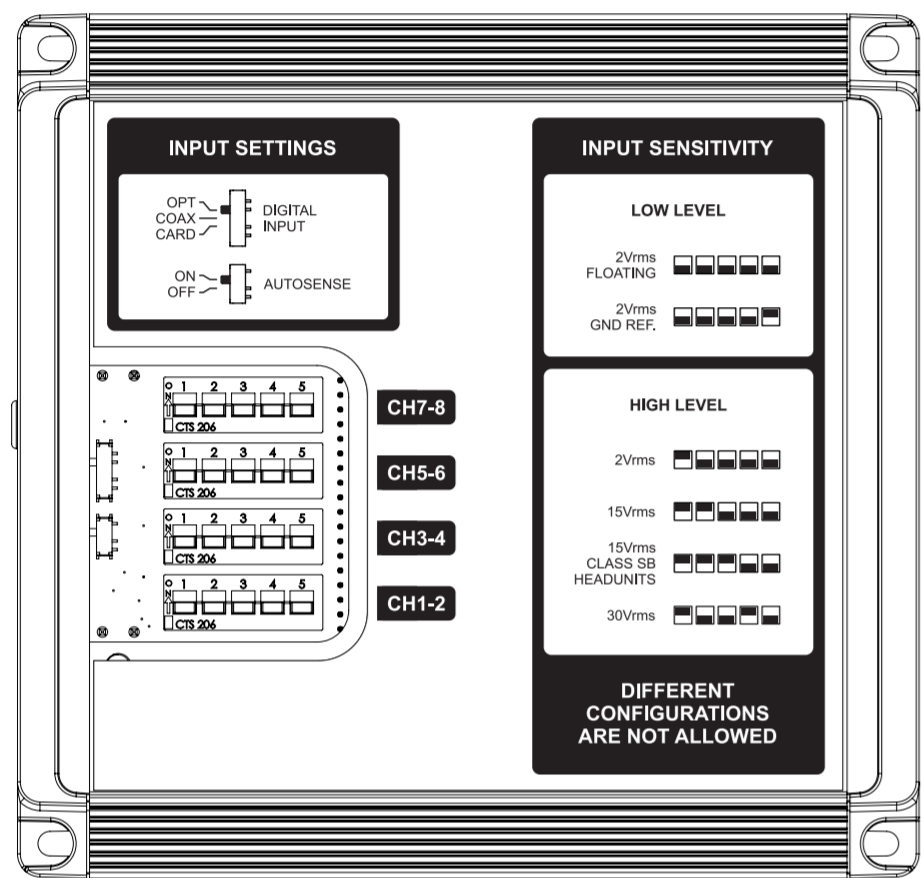
NOTE: il Mosconi GLADEN PICO V2 4J8 è una amplificatore di potenza in Classe D ad alta efficienza. Per loro natura intrinseca, gli amplificatori di Classe D sono inclini a produrre più inquinamento elettromagnetico rispetto ai tradizionali amplificatori analogici in Classe AB. Per questo motivo, il processo di installazione deve essere curato esclusivamente da esperti. Si raccomanda vivamente di contattare un tecnico professionista per installare questo dispositivo. Impianti impropri o scarsa conoscenza delle buone norme di installazione, possono pregiudicare la qualità complessiva di tutto il sistema

HINWEIS: Mosconi GLADEN PICO V2 4J8 ist ein Class D Hochleistungsverstärker. Vergleichlich mit einem konventionellen analogen Class AB Verstärker, sind Class D Verstärker EMV konform zu installieren. Aus diesem Grund muß die Installation von einem Experten durchgeführt werden. Es wird dringend empfohlen, einen fachlich kompetenten Techniker mit der Installation dieses Gerätes zu beauftragen. Unsachgemäße Installationen oder mangelnde Installationskenntnisse, können die Gesamtqualität des ganzen Systems beeinträchtigen.

SETTINGS



WARNING: any other configuration is NOT allowed



OUTPUT

USCITE AGLI ALTOPARLANTI
 Collegare i cavi delle uscite **CH1-6** agli altoparlanti
 Collegamento BTL consentito solo sulle uscite **CH1-2** e **CH5-6**
 Le uscite **CH3-4** sono un bypass degli ingressi **CH3-4**

LAUTSPRECHERAUSGÄNGE
 Verbinden Sie die **CH1-6** Leitungen mit den Lautsprechern
 Brückenbetrieb ist nur an Kanal 1-2 und 5-6 erlaubt.
 Die Ausgänge **CH3-4** sind ein Bypass der Eingänge **CH3-4**

SPEAKER CONNECTION
 Connect the **CH1-6** output cables to the speakers
 BTL connection allowed only on **CH1-2** and **CH5-6** outputs
CH3-4 outputs are a bypass of **CH3-4** inputs

USCITE PREAMPLIFICATE E PROCESSATE
 Collegare i canali **CH7-10** ad un amplificatore esterno

PROZESSIERTE AUSGÄNGE
 Verbinden Sie Kanal 7-10 mit einem externen Verstärker.

PROCESSED PREOUTS
 Connect the **CH7-10** channels to an external amplifier

CONTROLS

PRESET
 Collegare uno switch o utilizzare un jumper per selezionare un preset diverso da quello impostato via software

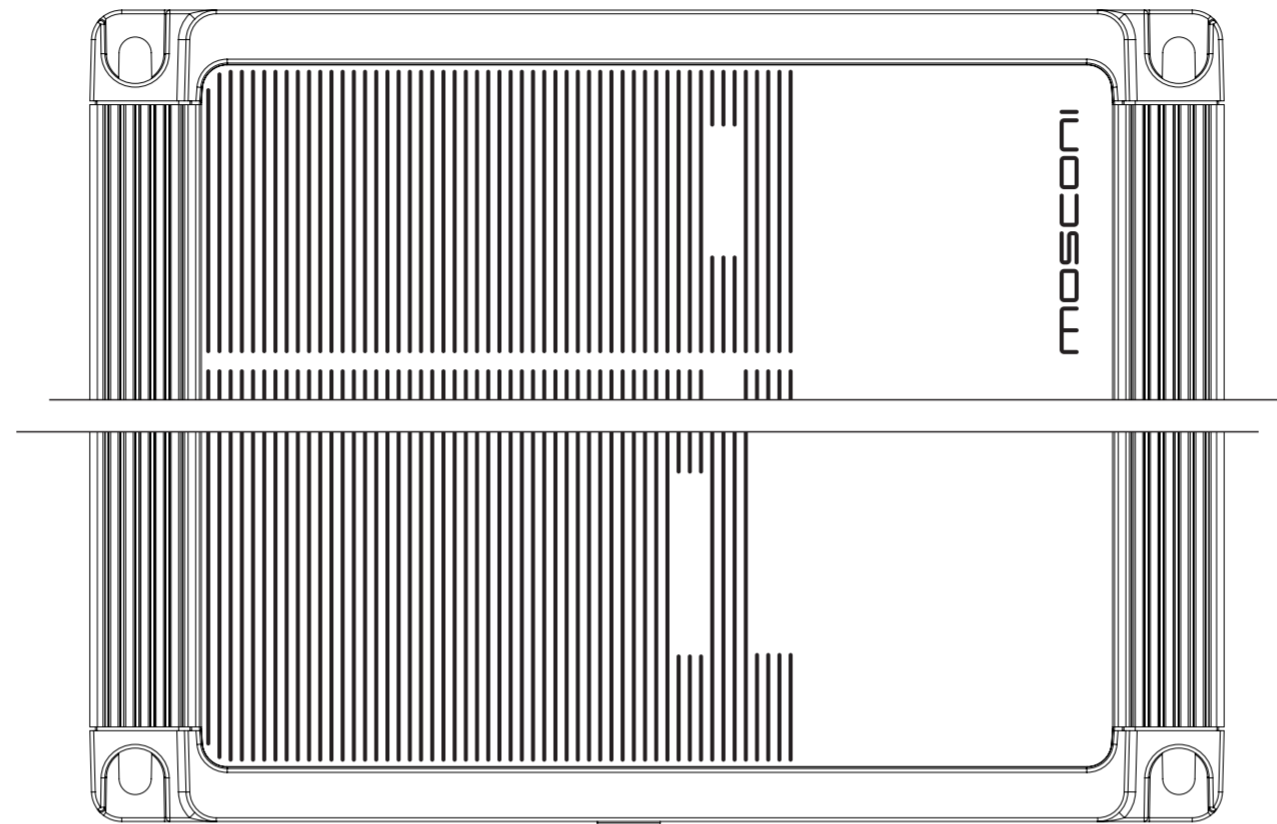
PRESET
 Verwenden Sie einen Schalter oder Jumper zum Umschalten des aktiven Presets

PRESET
 Connect a switch or use a jumper to select a different preset than the one set by software

CONTROLLO REMOTO - RTC (opzionale)
 Collegare il terminale del controllo remoto al connettore dell'amplificatore

PEGELFERNBEDIENUNG - RTC:
 Verbinden Sie die Leitung der Pegelfernbedienung mit dieser Buchse

REMOTE CONTROL - RTC (optional)
 Connect the remote control terminal to this connector



POWER SUPPLY

FUSIBILE
 Procedere alla sostituzione del fusibile assicurandosi che la sorgente sia spenta e la batteria scollegata.
 Togliere il fusibile bruciato e sostituirlo con uno dello stesso tipo e di pari portata (stessa corrente massima).

SICHERUNG
 Vor dem Austausch der Sicherung muss das Radio abgeschaltet und die Batterie abgeklemmt werden.
 Entfernen Sie die durchgebrannte Sicherung und ersetzen Sie diese mit dem gleichen Modell und der gleichen Belastbarkeit.

FUSE
 Before replacing the fuse, power off the audio source and then disconnect the battery.
 Remove the blown fuse and replace it with the same model and rating (same maximum amp)

POSITIVO DI ALIMENTAZIONE
 Collegare saldamente il cavo al polo Positivo della batteria utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato.
 Si consiglia l'utilizzo di un fusibile esterno il più vicino possibile alla batteria

12V (PLUS) ANSCHLUSS
 Verbinden Sie den Plusanschluss der Endstufe mit dem Pluspol der Fahrzeugbatterie.
 Verwenden Sie hierfür ein möglichst kurzes Kabel mit ausreichendem Querschnitt.
 Achtung! Benutzen Sie unbedingt eine externe Kapazität (entsprechend dem Kabelquerschnitt) und befestigen Sie diese so nah wie möglich am Pluspol der Fahrzeugbatterie.

POSITIVE POWER CONNECTION
 Securely Connect the wire to the positive lead of the battery. Use the shortest possible cable with the proper terminal. We recommend using an external fuse as close as possible to the battery.

NEGATIVO DI ALIMENTAZIONE
 Collegare saldamente il cavo ad un punto metallico della vettura ripulito da residui, utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato.

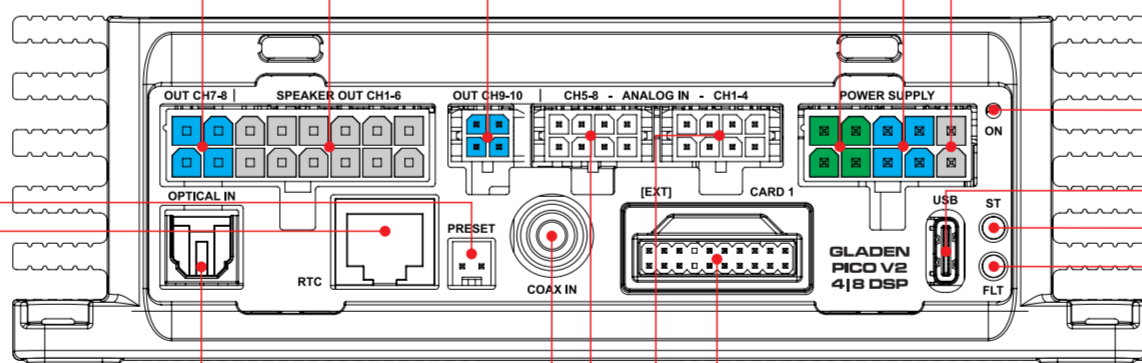
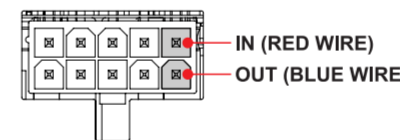
MASSE (MINUS) ANSCHLUSS
 Verbinden Sie den Minusanschluss der Endstufe mit der REM-IN Leitung. Darauf achten dass die Kontaktfläche sauber, trocken und unlackiert ist! Benutzen Sie möglichst ein kurzes Verbindungskabel

NEGATIVE POWER CONNECTION
 Securely connect the wire to a metallic part of the frame or chassis of the vehicle. Strip the paint and debris, and use the shortest possible cable with the proper terminal.

ACCENSIONE REMOTA
 Collegare il segnale di accensione remota al cavo REM-IN.
 Prelevare dal cavo REM-OUT il segnale per accendere altri dispositivi

VERSTÄRKER REMOTE
 Verbinden Sie den Remote Ausgang Ihres Autoradios mit der REM-IN Leitung.
 Benutzen Sie die REM-OUT Leitung um weitere Geräte einzuschalten.

REMOTE TURN-ON
 Connect the remote power-on signal to the REM-IN cable
 Take the signal from the REM-OUT cable to turn on other devices



INPUT

INGRESSO SPDIF OTTICO o COASSIALE
 Utilizzare un cavo audio digitale in fibra ottica compatibile SPDIF con interfaccia Toslink oppure un cavo coassiale

OPTISCHE ODER KOAXIALE EINGABE
 Benutzen Sie ein SPDIF kompatibles Glasfaserkabel mit Toslink-Stecker oder ein koaxiales Kabel

OPTICAL or COAXIAL INPUT
 Use an SPDIF compatible optical fiber digital audio cable with a Toslink interface or a coaxial cable

INGRESSI ANALOGICI (alto/basso livello)
 Collegare i cavi **IN5, IN6, IN7 e IN8** ai segnali audio analogici della sorgente
 In alternativa utilizzare l'adattatore MOLEX-RCA EXT4RCA (optional)

ANALOGIE EINGÄNGE (high/low level)
 Verbinden Sie **IN5, IN6, IN7 und IN8** mit den analogen Ausgängen Ihrer Quelle.
 Alternativ, benutzen Sie den MOLEX-RCA EXT4RCA Adapter (optional)

ANALOG INPUTS (high/low level)
 Connect the **IN5, IN6, IN7 and IN8** cables to the analog audio signals of the source
 Alternatively, use the MOLEX-RCA EXT4RCA adapters (optional)

INGRESSI ANALOGICI (alto/basso livello)
 Collegare i cavi **IN1, IN2, IN3 e IN4** ai segnali audio analogici della sorgente
 In alternativa utilizzare l'adattatore MOLEX-RCA EXT4RCA (optional)

ANALOGIE EINGÄNGE (high/low level)
 Verbinden Sie **IN1, IN2, IN3 und IN4** mit den analogen Ausgängen Ihrer Quelle.
 Alternativ, benutzen Sie den MOLEX-RCA EXT4RCA Adapter (optional)

ANALOG INPUTS (high/low level)
 Connect the **IN1, IN2, IN3 and IN4** cables to the analog audio signals of the source
 Alternatively, use the MOLEX-RCA EXT4RCA adapter (optional)

CARD
 Compatibile con il modulo standard MOSCONI **MOS-BTM** e con i moduli estesi (**EXT4HLIN, MOS-BTS+**, ecc...)

CARD
 Kompatibel mit MOSCONI Standardmodul **MOS-BTM** und erweiterten Modulen (**EXT4HLIN, MOS-BTS+**, usw...)

CARD
 Compatible with standard MOSCONI module **MOS-BTM** and with extended modules (**EXT4HLIN, MOS-BTS+**, etc...)

AVVERTENZA!
 IL PRODOTTO È COSTRUITO PER OPERARE ESCLUSIVAMENTE ALL'INTERNO DI AUTOVEICOLI ALIMENTATI A 12 VOLT DC.

12V

AVVERTENZA!
 PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI MONTAGGIO, MANUTENZIONE E SMONTAGGIO, SCOLLEGARE I MORSETTI DI ALIMENTAZIONE DALLA BATTERIA.

AVVERTENZA!
 KLEMMEN SIE DIE BATTERIE VOR DEM EINBAU, DER WARTUNG ODER DEM AUSBAU AB.

AVVERTENZA!
 DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.

ATTENZIONE!
 Usare cavi di alimentazione di sezione adeguata alla corrente che vi transita ed alla lunghezza del collegamento. La tabella qui riportata indica la sezione minima da utilizzare per operare in sicurezza. E' buona regola usare sempre cavi di sezione più grande possibile.

ACHTUNG!
 Benutzen Sie Stromkabel mit einer Dicke, die der momentanen Beanspruchung und der Länge des Kabels entspricht. Die Tabelle in dieser Anleitung geben die minimale Dicke für einen sicheren Gebrauch an. Sofern möglich, immer die größte vorhandene Dicke verwenden.

ATTENTION!
 Use power cables with a gauge that is appropriate to the current load and to the length of the cable. The table in this manual indicates the minimum gauge for safe use. Whenever possible, use the largest gauge available.

CURRENT (A)	MIN. SECTION (AWG/mm ²)								
	0-20	14/2	12/4	12/4	10/6	10/6	8/9	8/9	8/9
20-35	12/4	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	6/14	6/14	4/21
35-50	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	4/21	4/21	4/21	4/21
50-65	8/9	8/9	6/14	4/21	4/21	4/21	4/21	4/21	2/34
65-85	6/14	6/14	4/21	4/21	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54
85-105	6/14	6/14	4/21	2/34	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54
105-125	4/21	4/21	4/21	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54	0/54
125-150	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54	0/54	0/54
	0-1.2	1.2-2.1	2.1-3.1	3.1-4.0	4.0-4.9	4.9-5.8	5.8-6.7	6.7-8.5	
	LENGTH (m.)								

SOFTWARE DOWNLOAD

Potrai trovare la versione più recente del software direttamente su www.gladen-audio.com/DSP/download/ se non hai la possibilità di fare il download, ti preghiamo di rivolgerti al rivenditore

Requisiti di sistema: Windows Vista, 7, 8, 10 o 11 (32 e 64 bit).

Avviare il programma con un doppio click sull'icona. Accendere il PICO e collegarlo al PC attraverso il cavo USB. La connessione avverrà dopo circa 60 secondi. Ora decidere se trasferire i dati dal DSP al PC o viceversa. Il Menu contiene anche un filmato (formato Mp4, è presente anche Adobe Quicktime che potrebbe essere richiesto). Per chiudere, terminare il programma e disconnettere il cavo USB dal DSP, quindi dal PC. Tutte le modifiche verranno salvate automaticamente.

Bitte laden Sie sich die neueste Softwareversion von www.gladen-audio.com/DSP/download/ herunter. Sollten Sie keine Möglichkeit dazu haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.

Systemvoraussetzung: Windows Vista, 7, 8 oder 10 (32 und 64 bit).

Nach dem Ausführen der "setup.exe" Datei wird das Programm automatisch installiert und ein Icon MOSCONI DSP auf dem Desktop der Reihenfolge der nächsten Schritte beachten!
 Starten Sie das Programm durch einen Doppelklick auf das Icon. Schalten Sie den PICO und verbinden Sie es über das USB-Kabel mit dem PC. Innerhalb 60 sec. wird automatisch eine Verbindung hergestellt. Entscheiden Sie nun, ob Sie die Daten aus dem DSP zum PC oder vom PC zum DSP kopieren möchten. Innerhalb des Programms befindet sich eine Videoanleitung (MP4 Format) die Sie durch das Programm führt (eventuell wird Adobe Quicktime benötigt). Zum Beenden schließen Sie das Programm und trennen Sie die Verbindung zwischen DSP und PC. Die Einstellungen werden automatisch gespeichert.

To get the latest software version please download on www.gladen-audio.com/DSP/download/ If you don't have the download possibility, please contact your dealer.

System requirements: Windows Vista, 7, 8 or 10 (32 and 64 bit).

Start the program by double-clicking the icon. Turn on the PICO and connect it to the PC via the USB cable. Within 60 seconds it will connect automatically. Now decide whether you want to copy the data from the DSP to the PC or PC to the DSP. The menu contains a video tutorial (MP4 format) (Adobe may need QuickTime). To exit, close the program and close the connection between the DSP and PC. The settings are saved automatically.

Importante: Sovrapposizione forti equalizzazioni in ingresso e/o uscita con valori molto alti di "Q" nel crossover è facile portare in saturazione (clipping) il segnale e, conseguentemente, sovraccaricare gli altoparlanti. Si prega di controllare sempre i LED rossi di clipping dopo ogni settaggio. Si raccomanda il massimo scrupolo e attenzione quando si impostano i valori dei vari settaggi per evitare qualsiasi danneggiamento al prodotto e alla salute.

Wichtig: Durch das Überlagern von Equalizerbändern, sowie beim Einpegeln des Input- oder/und Output-Signals, sehr hohen variablen Q-Faktoren bei den Frequenzweichenfiltern, kann die Gesamtverstärkung des DSP ein Clipping verursachen, welches die Lautsprecher überlasten kann. Bitte beachten Sie immer die ST clipping LED und unterlassen Sie es, solche nicht praxistgerechten Einstellungen unnötigerweise zu provozieren.

Important: By overlaying equalization in the input and/or output and very high variable Q-factors in the crossover filters it is easy to cause very high clipping gains, which can overload a speaker. Please consider always the ST clipping LED at the every stage. Practical attitudes are needed when setting up, otherwise damage will be caused.

SIGNAL LIGHTS

ON
 Off - The amplifier is off
 On - The amplifier is on

STATUS LED (ST)
 Fast flashing Tx - Startup
 Off - Normal operation
 Slow flashing - Shutdown
 On - Autofade Option locked
 Short flashing - Receive from BT, USB or RCD
 Very fast flashing - Upload firmware or upload flow

FAULT LED (FLT)
 Off - Normal operation
 On - RTA measuring active
 Slow flashing - Load <2 Ohm on output CH1-CH4
 Fast flashing - TAS fault trace active (Hardware fault, overtemp. shutdown, overcurrent shutdown, overvoltage shutdown, undervoltage shutdown, DC fault on output CH5/CH6 or CH9/CH10)